



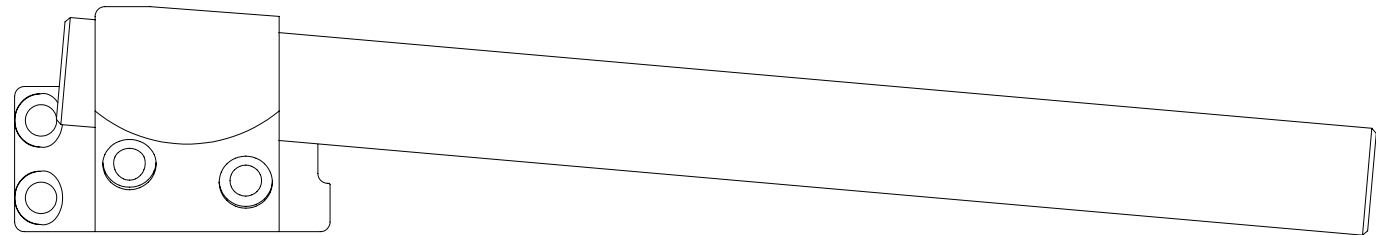
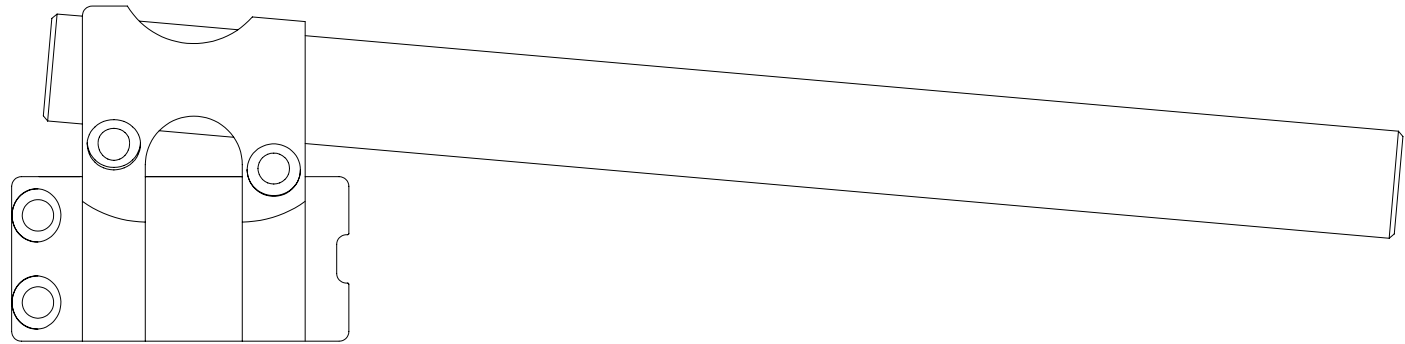
Achtung! Wichtiger Montage-Hinweis. Bei Nichtbeachtung können Gesundheit und Leben gefährdet sein.

Attention! Important mounting instruction. It shows risks to your life and health.

Attention! Indication de montage importante. Le non respect des consignes peut mettre votre santé et votre vie en danger.



nach oben!
to the top!
vers le haut!



Allgemeine Montageanleitung für Sport-Match

- 1.) Um Beschädigungen zu vermeiden sollte als erstes der Tank entfernt werden.
Zur Sicherheit der elektrischen Systeme sollte die Batterie am Minuspol abgeklemmt werden.
- 2.) Griffarmaturen, Bedienungsarmaturen und Hydraulikzylinder vom Lenker demontieren.
Originallenker entfernen.
- 3.) Montage unterhalb der oberen Gabelbrücke:

Zur Montage der Sport-Match Schellen muss die originale Gabelbrücke demontiert werden. Um eine spannungsfreie Demontage und Montage der Gabelbrücke zu gewährleisten, ist das Vorderrad zu entlasten. Schieben Sie die Sport-Match Schellen über die Gabelholme. Die Verschraubungen der Lenkereinzerteile sind nur transportgerecht zusammengefügt und müssen nun festgezogen werden. Bitte verschrauben Sie die M6-Schrauben mit 10 Nm Drehmoment. Dieser Vorgang muss wechselseitig wiederholt werden, da bei Anziehen der zweiten Schraube die jeweils andere wieder entlastet wird. Bei der Montage der Gabelbrücke ist darauf zu achten, dass zuerst die zentrale Steuerkopfmutter mit ca. 15Nm angezogen und erst dann die Klemmschrauben festgezogen werden. Danach die Steuerkopfmutter und alle Verschraubungen nach Herstellerangaben mit vorgeschriebenem Drehmoment anziehen.

- 4.) Montage oberhalb der oberen Gabelbrücke:

Schieben Sie die Sport-Match Schellen über die Gabelholenden. Beachten Sie den ganzen Klemmbereich der Sport-Match Schelle zu nutzen. Die Verschraubungen der Lenkereinzerteile sind nur transportgerecht zusammengefügt und müssen nun festgezogen werden. Bitte verschrauben Sie die M6-Schrauben mit 10 Nm Drehmoment. Dieser Vorgang muss wechselseitig wiederholt werden, da bei Anziehen der zweiten Schraube die jeweils andere wieder entlastet wird.

- 5.) Entfernen Sie die Klemmschrauben für die Lenkrohre, führen Sie die Lenkrohre mit der Nut voran in die Lenkerschellen ein, richten diese aus, um die M6 Klemmschrauben wieder einsetzen zu können. Jetzt ist durch eine blockierende Schraube ungewolltes verdrehen bzw. herausziehen des Lenkrohres nicht mehr möglich. Ziehen Sie die M6-Klemmschrauben wechselseitig mit 10 Nm Drehmoment an.

Anschließend werden die Griffarmaturen befestigt und ausgerichtet. Hierzu müssen die Bohrungen zur Fixierung/Verdrehsicherung angebracht werden; bitte übernehmen Sie die Maße und Ausrichtung vom Original-Lenker.

- 6.) Stellen Sie sicher, dass kein Kabel oder Schlauch abgeknickt wird und Kabel bzw. Schläuche spannungsfrei verlegt sind. Das linke Griffgummi mit einem geeigneten Klebstoff verkleben.
- 7.) Der Sport-Match Stummellenker ist nun korrekt montiert. Bitte vergessen Sie nicht, das Motorrad mit dem modellbezogenen Datenblatt bei einer anerkannten Prüfstelle vorzuführen und den Umbau in die Fahrzeugpapiere eintragen zu lassen. Nach 500 km Fahrtstrecke müssen die Verschraubungen noch mal nachgezogen werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl.eu

LSL-Sport-Match Kit Fitting Instructions

- 1.) To avoid scratches and for re-routing of hoses and cables remove gas tank first. Always disconnect battery ground before working on electric wiring and switches!
- 2.) Remove handlebar controls, clutch lever bracket and brake cylinder assy, then original clip-on. Install the bar tubes in the clip-on brackets and tighten the M6-screws with 10 Nm.
- 3.) Mounted below the upper triple clamp:

To assemble the Sport-Match clamps the original fork bridge must be dismantled. To ensure a stress-free disassembly and assembly of the triple clamp, the front wheel must be relieved. Slide the Sport-Match clamps on the fork legs. The Sport-Match clamps are assembled only suitable for transport and must now be tightened. Please tighten the M6 bolts to 10 Nm of torque. This process must be repeated alternately, as at tightening the second screw each other is released again. When installing the fork bridge make sure to tighten that first attracted the central control head nut with approximately 15Nm and then the clamping screw. Thereafter, the control head nut and all fittings according to the manufacturer tighten to the prescribed torque.

- 4.) Mounted above the upper triple clamp:

Slide the Sport-Match clamps on the upper fork leg ends. Remember to use the whole clamping area of the Sport-Match clamp. The Sport-Match clamps are assembled only suitable for transport and must now be tightened. Please tighten the M6 bolts to 10 Nm of torque. This process must be repeated alternately, as at tightening the second screw each other is released again.

- 5.) Remove the clamp screws for steering tubes, put the steering tubes with the groove first into the Sport-Match clamps, align them, and replace M6 screws. Now it is impossible to twist or remove the steering tube by a blocking bolt. Tighten the M6 locking screws alternately with 10 Nm torque.

Now mount handlebar controls and clutch/brake assy. Therefore set drillings to fix controls on handlebars. Take the specific position for the holes from original parts.

- 6.) Re-route cables and hoses if necessary. Make sure that no cable is bent and move tensions free. Fix the left grip rubber with suitable glue.
- 7.) Always check local laws and your manufacturers warranty conditions for using aftermarket parts on your bike!

Ride safe and have fun!



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl.eu

Directives de principe pour le montage des guidons bracelets Sport-Match

- 1.) Supprimez le réservoir d'essence afin d'éviter tout endommagement. Par mesure de sécurité, défaites le fil du pôle négatif de la batterie.
- 2.) Démontez les leviers, les commutateurs et le cylindre de frein hydraulique. Supprimez le guidon d'origine.
- 3.) Montage en-dessous du té de fourche supérieur :

Avant le montage des guidons bracelets, le té de fourche d'origine doit être démonté. Déchargez la roue avant, avant de procéder au montage ou au démontage du té de fourche. Passez les colliers Sport-Match sur les bras de fourche. Les différentes pièces du guidon sont uniquement assemblées pour le transport et il faut serrer les assemblages. Serrez les vis M6 à un couple de 10 Nm. Ceci doit être effectué en alternance car le serrage de la deuxième vis décharge à chaque fois l'autre. Pendant le montage du té de fourche, commencez par le serrage de l'écrou central à un couple de 15Nm avant de serrer les vis. Serrez par la suite l'écrou central et les vis aux couples de serrage préconisés par constructeur.

- 4.) Montage du té de fourche supérieur :

Passez les colliers Sport-Match sur les extrémités des bras de fourche. Faites attention d'utiliser complètement la surface de serrage du collier. Les différentes pièces du guidon sont uniquement assemblées pour le transport et il faut serrer les assemblages. Serrez les vis M6 à un couple de 10 Nm. Ceci doit être effectué en alternance car le serrage de la deuxième vis décharge à chaque fois l'autre.

- 5.) Supprimez les vis de serrage des guidons, introduisez les guidons avec la rainure en avant dans les colliers de serrage, ajustez-les afin de pouvoir poser les vis de serrage M6. Par le blocage de la vis, il devient impossible de tourner ou de dégager le guidon par mégarde. Serrez en alternance les vis de serrage M6 à un couple de 10 Nm.

Fixez et ajustez ensuite les poignées et leviers. Pour cela, il faut placer les perçages pour la fixation/sécurité anti-torsion; reprenez les cotes et l'orientation du guidon d'origine.

- 6.) Contrôlez que câbles ou tuyaux soient posés sans tensions ni pliures. Collez la poignée gauche avec une colle appropriée.
- 7.) Après 500km de route, contrôlez tous les serrages des vis.

Nous vous souhaitons Bonne Route !



LSL-Motorradtechnik GmbH • D-47809 Krefeld

www.lsl.eu